

целевой аудиторией, представленная книга доступна для понимания широкого круга заинтересованных читателей и предлагает совместный поиск ответа на вопросы, как и почему религия в современном мире становится проблемой, связанной с миграцией. Особое значение опыт Австрии как страны с исторически сложившимся многонациональным и многоконфес-

сиональным населением приобретает для отечественного религиоведения, где фокус миграционных исследований постепенно смещается с вопросов трудовой миграции на изучение религиозного фактора в процессах адаптации инокультурных мигрантов в реалиях современного российского общества.

Екатерина Талалаева

Рецензия на: Lagomarsino, F. (a cura di) (2021) *Pregare tra due mondi. Pratiche religiose e percorsi di integrazione degli immigrati*. Genova: Genova University Press. — 129 p.

DOI: <https://doi.org/10.22394/2073-7203-2023-41-2-336-342>

Рассматриваемое нами эмпирическое исследование «Молиться между двумя мирами. Религиозные практики и пути интеграции иммигрантов» было проведено в период с октября 2018 по январь 2020 года силами независимого исследовательского центра “Centro Studi Medi”, изучающего миграционные процессы на территории северного итальянского мегаполиса — Генуи. Итогом работы стала коллективная монография, объединившая таких авторов, как Маурицио Амбросини (Миланский Университет), Франческа Лагомарсино (Университет Генуи), Луана Кастеллани (Университет Генуи) и Сильвия Ночентини (Римский Университет Тор Вергата). Опубликовано

в 2021 году, данное исследование стоит в одном ряду с более ранними работами, посвященными анализу роли религиозного фактора в контексте современных миграций¹.

Рецензия подготовлена за счет гранта Российского научного фонда № 23-28-00374 «Религия как фактор адаптации и интеграции (им)мигрантов: на примере стран Балтийского региона». <https://rscf.ru/project/23-28-00374/>

1. Zanfrini, L. (a cura di) (2020) *Migrants and Religion: Paths, Issues, and Lenses. A Multi-Disciplinary and Multi-Sited Study on the Role of Religious Belongings in Migratory and Integration Processes*. Boston: Brill; Ambrosiani, M., Ricucci, R. (a cura di) (2020) *Religioni, Mobilità, identità. Mondi Migranti*, 1. Milano: Franco Angeli; Ambrosini, M., Naso, P., Paravati, C. (a cura di) (2019) *Il Dio dei migranti. Pluralismo, conflitto*,

В этот раз в центре внимания авторов находится попытка понять взаимосвязь между процессами интеграции и религиозными практиками мигрантов. Исследование опирается на эмпирический материал, основу которого составляют данные, полученные в ходе опроса фокус-групп, полуструктурированных и экспертных интервью и в процессе наблюдения. Это можно назвать «визитной карточкой» итальянской школы исследования религии.

Представленный контекст исследования связан с изменением религиозного и культурного единообразия итальянского общества и появлением новых групп меньшинств, требующих признания как со стороны принимающего общества, так и со стороны государства. В этом смысле Генуя — пример промышленно-портового мегаполиса севера Италии, привлекательно для трудовых мигрантов, где рост религиозного плюрализма связан не только с усилением ислама, но и с распространением сети протестантских церквей и увеличением культурного разнообразия католических общин. Поэтому основу исследования

составляет сравнительный анализ вклада местных религиозных общин в процесс интеграции мигрантов, определивших на современном этапе религиозную панораму Генуи.

Методологически работа опирается как на более ранний труд М. Амброзини, П. Насо, К. Паравати о взаимосвязи религиозности мигрантов и путей их интеграции в итальянское общество², так и на американскую аналитическую схему Ч. Хиршмана (в которой роль религии рассматривается в качестве формулы трех функций: «убежища», «респектабельности» и «ресурса» для мигрантов), что позволяет авторам в дальнейшем структурировать и анализировать собранный эмпирический материал соответствующим образом³.

Монографию открывает предисловие профессора социологии миграции Миланского Университета М. Амброзини, в которой автор, обобщая опыт американских и европейских исследований, рассуждает о том, как религии сопровождают миграционные процессы в современном мире. В допол-

intergrazione. Bologna: il Mulino; Lara Reyes, R. (2018) “Lo qe los migrantes se llevaron: simbolos religiosos y practicas culturales en tierras italianas”, in F. Romizi *Migrantes peregrinos*, p. 181–214. Quito: Abya Ayala.

2. Ambrosini, M., Naso, P., Paravati, C. (a cura di) *Il Dio dei migranti. Pluralismo, conflitto, integrazione*.
3. Hirschman, C. (2004) “The Role of Religion in the Origin and Adaptation of Immigrant Groups in United States”, *International Migration Review* 38/3: 1206–1233.

нение к трем переменным модели Ч. Хиршмана Амброзини обращает внимание еще на два других аспекта: роль религии в формировании персональной идентичности и ценностного мира мигрантов; и построение особой формы социальной солидарности, выражающей общинное измерение религиозной жизни. В этом смысле, продолжая свое рассуждение о функциях религии в процессе миграции, Амброзини, например, называет религию «сложным социальным опытом», характеризующим как стремление мигранта к обновлению персональной идентичности, так и поиск или утверждение надежных межличностных отношений.

Современные миграции, как считает Амброзини, ведут к формированию «нового религиозного плюрализма». На 5,3 млн мигрантов в Италии приходится 1,7 млн верующих — это протестанты, православные (в частности, в основном представители Румынской Православной церкви), мусульмане, сикхи, индуисты и буддисты. Амброзини иллюстрирует панораму религиозного разнообразия на примере итогов предыдущего исследования, проведенного в Милане⁴,

в основу которого лег анализ деятельности миланских католических и протестантских приходов, работающих с мигрантами. Здесь он отмечает, как с появлением новых общин на окраинах и в историческом центре, постепенно становящихся главными действующими лицами общественной жизни, меняется городское пространство. Анализируя организацию повседневных религиозных практик и практик помощи нуждающимся, он показывает пути вовлечения общин в процесс интеграции мигрантов через проповедь основ нравственной жизни (личной, семейной и сексуальной морали). Еще одно направление исследований, названное Амброзини, — построение типологии профилей имамов, работающих на территории страны⁵. Таким образом, Амброзини открывает новые исследовательские темы и ставит следующие вопросы для общественного обсуждения: «более внимательного прочтения» растущего религиозного плюрализма в Италии; политико-институционального регулирования этого разнообразия; участия мигрантов в формировании транснациональных

4. Ambrosini, M., Bonizzioni, P., Molli, S. (2018) "Immigrati cristiani a Milano: Esperienze di partecipazione, aggregazione, integrazione sociale", *Annali di scienze religiose* 11: 113–140.

5. Colantonio, S., Russo, C. (2019) "I profili degli imam", in M. Ambrosini, P. Naso, C. Paravati (eds) *Il Dio dei migranti: Pluralismo, conflitto, integrazione*, pp. 69–76. Bologna: Il Mulino.

связей между странами; передачи религиозных ценностей и традиций новым поколениям мигрантов.

Первая глава монографии (Ф. Лагомарсино) посвящена методологии текущего генуэзского исследования, которое, как мы упоминали ранее, строилось на основе качественных данных, полученных в ходе 20 полуструктурированных интервью и 6 фокус-групп, дополненных материалами дневниковых записей включенного наблюдения. Несмотря на то, что многие представители исследуемых религиозных общин проявляли готовность к сотрудничеству, в ходе исследования авторы встретились с определенными трудностями, в частности в работе с протестантскими церквями: им не удалось провести серию интервью с верующими двух из них, что было связано не только с организационными проблемами, но и с нежеланием верующих участвовать в проводимых опросах. Поэтому анализ данных по этим двум протестантским церквям строился на основе 3 экспертных интервью и фокус-группе, тогда как, например, анализ деятельности мусульманских общин включал в себя данные 3 экспертных интервью, 3 интервью с верующими-мусульманами и материалы 2 фокус-групп.

Исследование христианских церквей, которому посвящена вторая (Л. Кастеллани) и третья (Ф. Лагомарсино, Л. Кастеллани) главы монографии, складывалось вокруг протестантских и католических общин, построенных выходцами из Латинской Америки. Авторы показывают, как существующие религиозные общины в Италии отвечают на три типа потребностей мигрантов: потребности в отношениях (*bisogni relazionali*), материальные и духовные потребности. Например, участвующие в исследовании христианские церкви не только располагают необходимыми ресурсами, позволяющими оказывать материальную помощь, но и содействуют формированию социальных связей и дружеских отношений между мигрантами, отвечая на повседневные потребности мигрантов, выходящих за пределы внимания социальной политики итальянского государства. Так, церковные приходы становятся местами присутствия социальных сетей и различных форм поддержки в ответ на одиночество и изоляцию, испытываемые мигрантами в первый год по прибытии в Италию. И более конкретно: «церковь представляет собой вторую семью, место встречи, обмена и единства между латиноамериканскими группами» (р. 44). Исследуемые церкви также делают

возможным появление множественных форм лидерского участия со стороны мигрантов, в том числе со стороны латиноамериканских женщин. Церкви, особенно итальянские католические общины, готовы предоставлять мигрантам «продуктовые наборы, одежду, языковые курсы, курсы профессионального обучения, посредничество между спросом и предложением работы...», что позволяет говорить об особой значимости функции «ресурсов» по схеме Хиршмана (р. 50).

Однако практика распределения ресурсов существенно отличается как от конфессии к конфессии (между католиками и протестантами), так и в рамках одной конфессии (между церквями). В этом отношении протестантские церкви, как правило, работают над личным обращением человека, в то время как для католической церкви важно оказание конкретной помощи нуждающимся мигрантам и участие в различных формах социальной мобилизации. Церковные общины также способствуют инклюзии и росту социальной респектабельности мигрантов в ответ на негативное отношение и стигматизацию со стороны принимающего общества. Кроме того, для многих участие в приходской жизни становится «опытом, имеющим

очевидную духовную и социальную ценность», который позволяет сохранить и передать новым поколениям религиозную и культурную идентичность (р. 62).

Последняя глава монографии (С. Ночентини) посвящена роли исламских религиозных объединений в процессе социальной интеграции мигрантов-мусульман в Генуе. Начиная с 1980-х годов на территорию Генуи прибывают рабочие мигранты-мусульмане, в основном выходцы из Северной Африки. Ими был основан в 1987 году первый Исламский культурный центр Лигурии, который стал в 1990-х годах Исламским культурным центром Генуи. С увеличением числа мигрантов-мусульман количество исламских центров увеличилось до тринадцати, они располагаются между историческим центром и западной частью Генуи, в районах с более доступным жильем (р. 81). На основе анализа интервью и материалов наблюдения авторы приходят к выводу о том, что исламские центры способствуют «построению сетей солидарности и отношений, обеспечивающих внутренний социальный обмен» (р. 110). Они оказывают поддержку прибывающим мигрантам, сталкивающимся с трудностями интеграции, и способствуют процессу построения исламской идентичности в итальянском контексте.

В отношении второго поколения мигрантов исламские центры выступают в роли медиаторов как между поколениями, так и между культурой стран исхода и культурой принимающего общества. Тем не менее, авторы отмечают отсутствие единого генуэзского исламского представительства, что усиливает недоверие к разрозненным иммигрантским общинам и сокращает ресурсы, необходимые для процесса интеграции.

Книгу закрывает статья Ф. Лагомарсино. С ее слов, современное итальянское общество все больше характеризуется множественностью культур и усилением религиозного разнообразия. Она показывает, как три различных между собой контекста исследования — католические, протестантские и мусульманские общины Генуи — становятся источником различного религиозного и социального опыта для мигрантов. Этот опыт варьируется от конфессии к конфессии, от общины к общине. Тем не менее, общим для всех мигрантов оказывается то, что «место отправления культа — это еще и место, в котором встречаются соотечественники или выходцы из соседних стран, говорящие на одном языке, имеющие привычки, образ жизни и способ общения (по крайней мере в религиозной сфере), схожие с их собственными» (p. 114).

Такие места автор называет «третьим путем» в процессе социальной интеграции мигрантов — путем между ассимиляцией и социальным исключением, путем, формирующим модель межкультурных и экуменических отношений в контексте принимающего общества.

В целом представленная монография продолжает академическую дискуссию о «новом религиозном плюрализме» итальянского общества⁶. Используемая авторами схема Ч. Хиршмана позволила описать изменения, происходящие в городском религиозном контексте с ростом миграционной нагрузки. Особый интерес здесь представляет детальный анализ деятельности религиозных общин, работающих с мигрантами разных конфессий в условиях крупного европейского мегаполиса. Монография ставит вопросы о роли религиозных общин в сложном и многомерном процессе социальной интеграции верующих мигрантов, об их повседневном мире и культуре, которые становятся все более видимой частью религиозной и культурной

6. Ambrosini, M., Bonizzioni, P., Molli S. "Immigrati cristiani a Milano: Esperienze di partecipazione, aggregazione, integrazione sociale"; Ambrosini M., Naso, P., Paravati, C. (a cura di) *Il Dio dei migranti, Pluralismo, conflitto, Integrazione*; Ambrosini M., Molli, S., Naso, P. (2022) *Quando gli immigrati vogliono pregare. Comunità, pluralismo, welfare*. Bologna: Il Mulino.

панорамы современного западного общества. Поднятые авторами вопросы требуют более глубокого осмысления и дальнейшего накопления эмпирического материала как на местном, так и на национальном уровнях, что позволит говорить о структурных изменениях итальянского общества.

Варвара Сливкина

Библиография / References

- Ambrosiani, M., Ricucci, R. (a cura di) (2020) *Religioni, Mobilità, identità. Mondi Migranti*, 1. Milano: Franco Angeli.
- Ambrosini M., Molli, S., Naso, P. (2022) *Quando gli immigrati vogliono pregare. Comunità, pluralismo, welfare*. Bologna: Il Mulino.
- Ambrosini M., Naso, P., Paravati, C. (a cura di) (2019) *Il Dio dei migranti. Pluralismo, conflitto, integrazione*. Bologna: Il Mulino.
- Ambrosini, M., Bonizzioni, P., Molli, S. (2018) "Immigrati cristiani a Milano: Esperienze di partecipazione, aggregazione, integrazione sociale", *Annali di scienze religiose* 11: 113–140.
- Ambrosini, M., Naso P., Paravati C. (a cura di) (2019) *Il Dio dei migranti. Pluralismo, conflitto, integrazione*. Bologna: il Mulino.
- Colantonio, S., Russo, C. (2019) "I profili degli imam", in M. Ambrosini, P. Naso, C. Paravati (eds) *Il Dio dei migranti: Pluralismo, conflitto, integrazione*, pp. 69–76. Bologna: Il Mulino.
- Hirschman, C. (2004) "The Role of Religion in the Origin and Adaptation of Immigrant Groups in United States", *International Migration Review* 38/3: 1206–1233.
- Lara Reyes, R. (2018) "Lo que los migrantes se llevaron: símbolos religiosos y prácticas culturales en tierras italianas", in F. Romizi (ed.) *Migrantes peregrinos*, p. 181–214. Quito: Abya Ayala.
- Zanfrini, L. (a cura di) (2020) *Migrants and Religion: Paths, Issues, and Lenses. A Multi-Disciplinary and Multi-Sited Study on the Role of Religious Belongings in Migratory and Integration Processes*. Boston: Brill.

Рецензия на: Ferrari, S., Medda-Windischer, R. and Wonisch, K. (eds) (2021) "Religious Minorities in Europe and Beyond: A Critical Appraisal in a Global Perspective." Special Issue of the Journal "Religions". *Religions* 12(11)

DOI: <https://doi.org/10.22394/2073-7203-2023-41-2-342-348>

Среди исследований, посвященных проблемам религиозных меньшинств, прежде всего поиску их решения на фоне миграционного и демографического кризисов, особого внимания за-

служивает специальный выпуск журнала *Religions* 2021 г.¹

1. https://www.mdpi.com/journal/religions/special_issues/Religious_Minorities